

Caritas Integrated Family Service Centre - Aberdeen (Tin Wan / Pokfulam)	明愛香港仔綜合家庭服務中心（田灣／薄扶林）
Caritas – Hong Kong	香港明愛
Central Western, Southern and Islands District	中西南及離島區

Enquiries: 2555 1993	查詢電話：2555 1993
Fax: 2814 0674	傳真：2814 0674
Email: fsabn@caritassws.org.hk	電郵：fsabn@caritassws.org.hk

Geographical Service Boundary	服務地域範圍
--------------------------------------	--------

<i>Eastern Boundary</i>	東面分界線
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from Tin Wan Hill - Moving southward along Peel Rise - To the junction of Aberdeen Praya Road and Aberdeen Main Road 	<ul style="list-style-type: none"> - 由田灣山開始 - 沿貝璐道向南 - 至香港仔海傍道及香港仔大道交界

<i>Southern Boundary</i>	南面分界線
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from the junction of Aberdeen Praya Road and Aberdeen Main Road - Moving westward along the shoreline to Kellett Bay 	<ul style="list-style-type: none"> - 由香港仔海傍道及香港仔大道交界開始 - 沿海岸向西至奇力灣

<i>Western Boundary</i>	西面分界線
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from Kellett Bay - Moving northward along the shoreline to Sandy Bay 	<ul style="list-style-type: none"> - 由奇力灣開始 - 沿海岸向北至大口環

<i>Northern Boundary</i>	北面分界線
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from Sandy Bay - Moving eastward and stretching through the Pokfulam Reservoir and Chi Fu - Ends at Tin Wan Hill 	<ul style="list-style-type: none"> - 由大口環開始 - 向東經薄扶林水塘及置富 - 至田灣山止

Details of Geographical Service Boundary	服務地域範圍詳情
-------------------------------------------------	-----------------

District Council Constituency 區議會選區#			
Code 代號	Name 名稱	Part 部分 / Whole 全部 *	
D06	South Horizons East 海怡東	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
D07	South Horizons West 海怡西	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
D08	Wah Kwai 華貴	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
D09	Wah Fu South 華富南	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
D10	Wah Fu North 華富北	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
D11	Pokfulam 薄扶林	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
D12	Chi Fu 置富	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
D13	Tin Wan 田灣	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>

According to 2019 District Council Election Constituency Boundaries
根據 2019 年區議會選舉選區分界

	<u>Public Housing Estate</u>	公營屋邨
T:	Tin Wan Estate	田灣邨
W:	Wah Fu Estate Wah Kwai Estate	華富邨 華貴邨

	<u>Home Ownership Scheme Flat</u>	居者有其屋屋苑
H:	Hung Fuk Court	鴻福苑
K:	Ka Lung Court	嘉隆苑

	<u>Major Private Estate / Tenement</u>	主要私人屋苑 / 樓宇
B:	Baguio Villa	碧瑤灣
C:	Chi Fu Fa Yuen	置富花園

P:	Pokfulam Gardens	薄扶林花園
R:	Residence Bel-air	貝沙灣
S:	South Horizons	海怡半島
V:	Villa Cecil	趙苑

	<u>Streets</u>	<u>街道</u>
B:	Bisney Road	碧荔道
C:	Consort Rise	金粟街
H:	Hing Wo Street	興和街
K:	Ka Wo Street	嘉禾街
M:	Mount Davis Road odd no.: All	摩星嶺道 單數：所有
N:	Northcote Close	羅富國徑
P:	Pok Fu Lam Road	薄扶林道
S:	Sandy Bay Road Sassoon Road Scenic Villa Drive Sha Wan Drive Shek Pai Wan Road	大口環道 沙宣道 美景徑 沙灣徑 石排灣道
T:	Tang Fung Street Tin Wan Street Tin Wan Hill Road Tin Wan Praya Road Tin Wan Close	登豐街 田灣街 田灣山道 田灣海旁道 田灣徑

V:	Victoria Road (except No. 1-188, 404-406, 410 & 411)	域多利道除（1-188 號、404-406 號、410 號及 411 號外）
Y:	Yue Fung Street Yue Ko Street Yue Lei Street Yue Wok Street	漁豐街 漁歌街 漁利街 漁獲街

	<u>Rural Areas / Villages</u>	<u>郊區 / 鄉村</u>
P:	Pok Fu Lam Village	薄扶林村

	<u>Others</u> <i>(e.g. quarters, residential care facilities, hospitals, parks / playground, etc)</i>	<u>其他</u> <i>(例如宿舍，院舍照顧設施，醫院，公園 / 遊樂場等)</i>
D:	The Duchess of Kent Children's Hospital at Sandy Bay	大口環根德公爵夫人兒童醫院
Q:	Queen Mary Hospital Quarters of University of Hong Kong (West of Bisney Road)	瑪麗醫院 香港大學宿舍（碧荔道以西）
S:	Shek Pai Wan Road Playground	石排灣道遊樂場
T:	Tung Wah Group of Hospitals Fung Yiu King Hospital	東華三院馮堯敬醫院

Revised in January 2021
2021 年 1 月修訂